

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 737.004.03
НА БАЗЕ ТАДЖИКСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА ПО
ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА
НАУК**

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 30 апреля 2021г. № 5

О присуждении Гарибовой Махтобегим Азизбековне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук. Диссертация «Глаголы речи в русском и таджикском языках: сходства и различия» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, принята к защите 12.02.2021г. протокол №3 диссертационным советом Д 737.004.03 Таджикского национального университета (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 17, приказ Минобрнауки РФ от 29 марта 2018 г., № 318/нк).

Гарибова Махтобегим Азизбековна, 1974 года рождения, в 1995г. окончила Душанбинский педагогический университет им. К. Джураева по специальности «русский язык и литература в национальной школе».

С 2015 по 2018 гг. являлась соискателем кафедры общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета.

В настоящее время работает старшим преподавателем кафедры русского языка для нефилологических факультетов Таджикского национального университета.

Диссертация выполнена на кафедре общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор кафедры перевода и межкультурной коммуникации Таджикского национального университета Нагзибекова Мехриниссо Бозоровна.

Официальные оппоненты:

Джабборова Мархабо Тухтасуновна – доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка Российско-Таджикского (Славянского) университета;

Матробиён Саодатшо Косимзода – кандидат филологических наук, доцент, депутат Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан, дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский государственный институт языков имени С. Улугзода в своём положительном отзыве, подписанном к.ф.н., доцентом, зав. кафедрой сопоставительного языкознания и теории перевода Сохибназаровой Х.Т. и к.ф.н., доцентом, зав. кафедрой русского языка Хасановой Ш.Р. отмечает, что в диссертации впервые в таджикском языкознании представлено описание лексико-семантических групп глаголов речи в таджикском языке через призму русского языка.

Автореферат и опубликованные работы в достаточной степени отражают основное содержание работы, и ее автор заслуживает присвоения учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Соискатель имеет 19 опубликованных научных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 19 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 4 работы.

Перечень наиболее важных работ, в том числе опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК

Минобрнауки РФ:

1. Гарибова М.А. Валентность глаголов речи в русском и таджикском языках. // Вестник Таджикского национального университета, (научный журнал). Серия филология. 2014. 4/2 (133)- С.110-116

2. Гарибова М.А. Семантическая классификация глаголов речи в русском и таджикском языках// Вестник Таджикского национального университета, (научный журнал). Серия филология. 2014. 4/3 (137)- С.19-23.

3. Гарибова М.А. Способы передачи русских словосочетаний с глаголами речи на таджикский язык// Вестник Таджикского национального университета, (научный журнал). Серия филология. 2016. 4/7 (217)- С.41-44.

4. Гарибова М.А. Межъязыковые различия русских и таджикских глаголов речи// Вестник Таджикского национального университета, (научный журнал). Серия филология. 2020, № 8. - С.113-120 (в соав.)

На автореферат поступили отзывы:

1. От д.ф.н., профессора кафедры «Лингвистика» Филиала Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова Балховой С.Я. (Отзыв положительный. Замечаний нет).

2. От д.ф.н., начальника управлений международных отношений Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан Мухторова З.М. (Отзыв положительный. Указывается на то, что необходимо следовать стандартам оформления авторефератов и списка bibliографии; имеются ошибки технического и стилистического характера).

3. От д.ф.н., доцента, профессора кафедры русского языка Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена Ефремова В.А. (Отзыв положительный. Указывается на то, что в работе обнаружены русские глаголы говорения, которые не могут быть переведены на таджикский язык одной лексемой).

4. От д.ф.н., доцента, профессора кафедры лингвистики и перевода, профессора кафедры теоретического и прикладного языкознания ФГАОУ ВО «Пермский государственный национальный исследовательский университет» Шустовой С.В. (Отзыв положительный. Указывается на то, как, по мнению автора, соотносятся сематический и прагматический потенциал?).

5. От д.ф.н., главного научного сотрудника ИГН НАНТ, профессора кафедры таджикского языка Хорогского государственного университета им. М. Назаршоева Офаридова Н. (Отзыв положительный. Замечаний нет.).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их вкладом в изучение сравнительного и сопоставительного языкознания, они являются крупными специалистами в области языкознания и сравнительной типологии, а также наличием авторитетных публикаций и источников. Ведущая организация является одним из крупных научных центров Таджикистана, известных своими квалифицированными специалистами в области филологии, языкознания и сравнительной типологии.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований **разработан** анализ лексико-семантических групп глаголов речи в русском и таджикском языках.

Предложено поэтапно исследовать лексико-семантические подгруппы глаголов речи русского и таджикского языков в сопоставительном аспекте.

Доказана актуальность диссертационной работы, обусловленная проблематикой изучения глаголов речи в русском и таджикском языках.

Теоретическая значимость работы заключается в том, полученные результаты могут быть использованы для углубления и расширения научно-теоретических представлений о системе глаголов речи в русском и таджикском языках, для разработки теоретической базы и концептуально-методического аппарата исследований по сопоставительной типологии разноструктурных языков. Выявляются межъязыковые сходства и различия глаголов в рамках отдельных лексико-семантических групп слов.

Применительно к проблематике диссертации результативно использован сопоставительный анализ, направленный на исследование ЛСГ глаголов речи в русском и таджикском языках. В работе были использованы и другие методы лингвистического исследования: описательный метод, контекстуальный анализ, а также метод количественного анализа.

Раскрыты причины межъязыковых различий глаголов речи в русском и таджикском языках.

Изучены типы межъязыковых различий на закономерные и незаконномерные причины.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что полученные результаты могут найти применение в сопоставительной типологии русского и таджикского языков, теории и практики перевода, при чтении спецкурсов и спецсеминаров по морфологии, практике перевода с русского на таджикский язык, в практике создания двуязычных словарей и др. Результаты исследования также могут быть использованы в практике обучения русскому как неродному языку.

Идея базируется на анализе сравнения сходств и различий глаголов речи в русском и таджикском языках.

Использованы труды Степановой Г.В., Васильева Л.М., Горегляд Е.Н., Ганиевой Н.Р., Цыгановой Е.Б., Кодухова В.И., Алимпиевой Р.В., Ваулиной С.С., Бахтиной В.П., Биченковой Т.А., Коршуновой Л.С., Антоновой С.М., Бессоновой Ю.А., Нагзибековой М.Б., Каримовой Н.И. и др.

Личный вклад соискателя состоит в участии во всех этапах исследования: от сбора языкового материала до его анализа, интерпретации и обобщения результатов исследования; апробации результатов исследования на международных и республиканских научно-практических конференциях и подготовке 19 публикаций по теме исследования; в участии в международных и республиканских научно-практических конференциях.

На заседании 30.04.2021г. диссертационный совет принял решение присудить Гарибовой М.А. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 20 человек, из них 5 докторов наук по специальности 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 3 доктора наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное

языкознание участвовавших на заседании из 26 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 3, проголосовали: за – 20, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

**Председатель
диссертационного совета**



**Садуллаев Джамшед
Муллокомилевич**

**Ученый секретарь
диссертационного совета**

**Курбанов Хайдар
Абдурахманович**

30.04.2021г.